

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited
2 June 2015
Russian
Original: English

Сессия 2015 года

21 июля 2014 года — 22 июля 2015 года

Пункт 12(с) повестки дня

**Вопросы координации, программные и другие вопросы:
учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах
системы Организации Объединенных Наций**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета
О Чжуном (Республика Корея) по итогам неофициальных консультаций**

**Всесторонний учет гендерных аспектов во всех стратегиях и
программах системы Организации Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹, и ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, включая резолюции 2011/6 от 14 июля 2011 года, 2012/24 от 27 июля 2012 года, 2013/16 от 24 июля 2013 года и 2014/2 от 11 июля 2014 года,

вновь подтверждая также обязательства содействовать обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин, принятые на Саммите тысячелетия², Всемирном саммите 2005 года³, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁴, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁵ и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая далее, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является залогом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A, пункт 4.

² Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.



вновь подтверждая далее принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также обязательство расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в гендерной сфере,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является важнейшей стратегией в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий⁶ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁷, также как и полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸ и резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

особо отмечая роль инициатора, которую играет Комиссия по положению женщин, и ту важную роль, которую играют Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, принимая к сведению согласованные выводы и решения Комиссии, касающиеся содействия деятельности по всестороннему учету гендерных аспектов в работе системы Организации Объединенных Наций и контроля за такой деятельностью, и подтверждая политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую на пятьдесят девятой сессии Комиссии⁹,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, озаглавленную «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», включая, в частности, раздел III.D, посвященный вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹⁰ и содержащиеся в нем рекомендации и с удовлетворением отмечает, что в нем по-прежнему находит свое отражение всеобъемлющий и последовательный общесистемный подход к сбору данных и анализу фактических данных, позволяющий отслеживать в рамках всей системы Организации Объединенных Наций ход осуществления

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁷ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7* (E/2015/27), глава I, раздел C.

¹⁰ E/2015/58.

резолюций Экономического и Социального Совета об учете гендерной проблематики;

2. *настоятельно призывает* активизировать и продолжать усилия по всестороннему учету гендерных аспектов, в том числе увеличивая объем выделяемых ресурсов соразмерно задачам достижения гендерного равенства, во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для пропагандирования, координации и отслеживания учета гендерной проблематики во всей основной нормативной, оперативной и программной работе в системе Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на продолжение деятельности Сети по наблюдению за прогрессом в повышении эффективности координации, слаженности и результативности деятельности по ускорению реализации политики и стратегии всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает также* необходимость использования существующих межучрежденческих сетей, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов, Группу Организации Объединенных Наций по оценке, Сеть по финансовым и бюджетным вопросам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и представителей служб внутренней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений, с тем чтобы повышать ответственность за достижение соответствующих оперативных показателей планов действий;

5. *приветствует* важную и продолжающуюся широкомасштабную работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), направленную на повышение эффективности и слаженности процесса учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, отмечает осуществляемую ею функцию руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которая была определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289, и отмечает также ее роль в оказании помощи государствам-членам, по их просьбе, на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

6. *признает* важность укрепления потенциала Структуры «ООН-женщины», в том числе за счет ее надлежащего финансирования, для реализации ее мандатов, связанных с выполнением ее функций по нормативной поддержке и координационным и оперативным функциям, в частности в целях координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему и эффективному учету гендерной проблематики и полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий⁶ и их обзору и оценке на международном, региональном, национальном и местном уровнях, в том числе посредством систематического учета гендерной проблематики, мобилизации ресурсов для достижения результатов и отслеживания хода работы с помощью данных и надежных систем подотчетности;

7. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, ускорить деятельность по обеспечению полного и эффективного учета гендерной проблематики соразмерно задачам достижения гендерного равенства в соответствии с ранее принятыми резолюциями Экономического и Социального Совета и резолюциями 64/289 и 67/226 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством:

a) всестороннего учета гендерных аспектов во всех ее оперативных механизмах, в частности в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других рамочных программах в области развития;

b) обеспечения того, чтобы руководители в системе Организации Объединенных Наций активно направляли и поддерживали деятельность по всестороннему учету гендерной проблематики;

c) увеличения финансирования и актуализации результатов и мероприятий, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин;

d) укрепления контроля, оценки и отчетности, с тем чтобы сделать возможной общесистемную оценку достижений в плане всестороннего учета гендерной проблематики;

e) привлечения и подготовки достаточного числа специалистов по гендерным вопросам для целей планирования, осуществления и выделения и контроля за использованием ресурсов на гендерные цели;

f) всестороннего внедрения практики планирования и бюджетирования с учетом гендерной проблематики и активизации использования систем гендерных показателей, в том числе в рамках цикла гуманитарного программирования;

g) укрепления потенциала и использования имеющихся ресурсов, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики;

h) продолжения усилий по обеспечению гендерного баланса при назначении на все должности категории специалистов и выше в системе Организации Объединенных Наций на уровне штаб-квартир и на региональном и страновом уровнях, в том числе на должности координаторов-резидентов, координаторов по гуманитарным вопросам, специальных представителей Генерального секретаря, заместителей специальных представителей Генерального секретаря, и на другие должности высокого уровня в полном соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и с учетом принципа справедливого географического представительства, уделяя должное внимание обеспечению представленности женщин из развивающихся стран;

8. *просит также* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять поддержку государствам-членам с их одобрения и согласия в деле осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и национальных стратегий для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе путем оказания под-

держки национальным механизмам по улучшению положения женщин и девочек и всем национальным структурам с учетом их функций и посредством укрепления их потенциала;

9. *приветствует* доклад о третьем году осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин¹⁰ и высоко оценивает прогресс, достигнутый в деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему учету гендерной проблематики под руководством Структуры «ООН-женщины»;

10. *просит* продолжать использовать составляемую в рамках Общесистемного плана действий отчетность при подготовке доклада Генерального секретаря о всестороннем учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций для оценки общеорганизационных достижений системы Организации Объединенных Наций в плане всестороннего учета гендерной проблематики в сопоставлении с контрольными показателями, определенными в 2013 году;

11. *призывает* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и старших руководителей и впредь принимать конкретные меры для поощрения всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и в связи с этим принимает к сведению выраженную Координационным советом в его заявлении на пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин приверженность активизации усилий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек в рамках выполнения всех соответствующих мандатов, в том числе за счет продолжения систематического обеспечения учета гендерной проблематики, существенного увеличения объема ресурсов, выделяемых для достижения результатов, особенно на рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, отслеживания хода работы с использованием более достоверных статистических данных и информации по гендерным и этническим аспектам, вопросам инвалидности и в разбивке по возрастным категориям и создания эффективных систем подотчетности, в том числе путем всестороннего осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций, а также ускорения прогресса в деле обеспечения равной представленности женщин на всех уровнях в ее различных органах, в том числе за счет применения временных специальных мер;

12. *с удовлетворением принимает к сведению* интерактивный диалог с представителями функциональных комиссий ЭКОСОС, проведенный в ходе пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин, в качестве примера обмена передовым опытом и подходами к обеспечению учета необходимости достижения гендерного равенства в работе функциональных комиссий, более активного привлечения внимания межправительственных органов к вопросам гендерного равенства и поощрения проведения активной и эффективной политики учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах;

13. *признает*, что между политикой и практикой все еще сохраняется значительный разрыв и что при всей важности расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций дополнительные усилия, в частности рекомендованные в докладе Генерального секретаря, позволили бы всей

системе Организации Объединенных Наций выполнить ее обязательства и обязанности в отношении всестороннего учета гендерной проблематики;

14. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках своих соответствующих организационных мандатов, продолжать сотрудничать в целях активизации и ускорения деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством:

a) всестороннего осуществления Общесистемного плана действий, включая обеспечение достижения целевых показателей и соблюдения требований к отчетности всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

b) увеличения объема инвестиций в крайне важных областях осуществления Плана действий, включая разработку политики, выделение и контроль за использованием ресурсов, обеспечение равной представленности и участия женщин, проведение ревизий с учетом гендерных аспектов и оказание содействия укреплению потенциала;

c) продолжения совершенствования увязки программ обеспечения гендерного равенства с национальными приоритетами в различных секторах, в том числе путем содействия укреплению потенциала государственных учреждений и обеспечения учета гендерных аспектов в законодательстве, стратегиях и программах в соответствии с национальными приоритетами в области гендерного равенства;

d) продолжения подключения сетей по вопросам гендерного равенства к планированию и осуществлению программ, а также укрепления стратегических партнерских связей с соответствующими структурами, включая, в соответствующих случаях, организации гражданского общества и женские организации;

e) дальнейшего укрепления базы экспертных знаний по вопросам гендерного равенства и учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций для содействия разработке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других соответствующих рамочных программ в целях развития при обеспечении определения стратегической приоритетности целей в области гендерной проблематики и систематического учета всех их аспектов, а также поощрения выявления передового опыта и обмена им и осуществления технического сотрудничества;

f) задействования директивных и организационных возможностей координаторов-резидентов для учета необходимости обеспечения гендерного равенства в работе страновых групп Организации Объединенных Наций, в том числе через посредство совместных инициатив, коллективной информационно-пропагандистской деятельности и укрепления координации оперативной деятельности, учитывающей гендерные аспекты, в различных секторах;

g) оказания поддержки усилиям руководящих органов подразделений Организации Объединенных Наций в целях уделения надлежащего внимания учету гендерной проблематики в их планах и мероприятиях;

h) повышения степени осведомленности персонала по вопросам управления и программирования, ориентированных на конкретные результаты, в целях обеспечения гендерного равенства;

i) осуществления контроля за выделением и расходованием ресурсов в связи с гендерной проблематикой, в том числе посредством более широкого использования системы гендерных показателей, которые основаны на схожих стандартах и принципах, позволяющих обеспечить сопоставимость и агрегирование;

j) поощрения проведения стратегической информационно-разъяснительной работы и обеспечения слаженной коммуникации по вопросам гендерного равенства в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций;

k) продолжения тесного сотрудничества с координаторами по гуманитарным вопросам в целях учета вопросов гендерного равенства во всех аспектах гуманитарной деятельности и обеспечения равного поощрения и защиты прав человека для всех при равном доступе к услугам;

l) существенного увеличения объема ресурсов и сосредоточения внимания на результатах и мероприятиях, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек, особенно в контексте рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе за счет повышения эффективности бюджетного планирования, создания общих бюджетных механизмов, укрепления и рационализации совместных механизмов финансирования и совместной мобилизации ресурсов, а также повышения предсказуемости и стабильности финансирования, расширения донорской базы и более гибкого использования неосновных ресурсов;

m) дальнейшего поддержания способности осуществлять разработку и повышать эффективность стандартов и методологий для использования на национальном и международном уровнях в целях совершенствования процессов сбора, анализа, распространения и использования точных, достоверных, транспарентных и сопоставимых статистических данных и информации в разбивке, в частности, по полу, возрасту и инвалидности, которые могли бы способствовать разработке ею более действенных рекомендаций в отношении составления страновых программ;

n) оказания содействия учету гендерных аспектов при подготовке общеорганизационных и страновых документов, таких как стратегические, программные и ориентированные на результаты рамочные программы и оценки, и продолжения поощрения обеспечения на более слаженной, эффективной и действенной основе контроля и информации по вопросам, касающимся прогресса в обеспечении гендерного равенства, повышении эффективности поощрения гендерного равенства и использования общих показателей гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, принимая во внимание ситуацию женщин и девочек, подвергающихся дискриминации и маргинализации и находящихся в уязвимом положении;

o) продолжения поощрения институционализации транспарентности и эффективных систем подотчетности при уделении особого внимания оценке учета гендерной проблематики, в том числе на уровне страновых групп Организации Объединенных Наций, посредством использования опыта разработки

и осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций и при одновременном расширении и задействовании материально-ресурсной базы, созданной для содействия обеспечению такой транспарентности и систем подотчетности;

р) содействия приданию взаимодополняемого характера инструментам обеспечения подотчетности на глобальном и страновом уровнях;

q) принятия мер как для достижения конкретных конечных результатов, так и для продвижения тематики гендерного равенства в других приоритетных областях; и

г) обеспечения выделения надлежащих ресурсов для достижения связанных с гендерной проблематикой целей и показателей в рамках программы деятельности в целях развития в период после 2015 года;

15. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2016 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о содействии обеспечению подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в реализации Общесистемного плана действий.
